[Following is a translation of an article by Feng Huo (3536 3499) in the Chinese-language periodical Chiuan Mu-ti (Completely Matchless), published by the Public Health Services, Peking, No. 2, 5 February 1967, page h]

After the 14 revolutionary rebel groups of the public health system seized the power of the Public Health Ministry from the city overlords, some individual so-called "rebel" chiefs in the big courtyard of the Public Health Ministry resisted the revolutionary mass movement. They recklessly attacked the revolutionary rebels participating in the power seizure, and vigorously slandered the revolutionary 17 January power seizure. Their anger and arrogance were much greater than the time when they rebelled against the overlords and the bourgeois reactionary line!

In face of the struggle, the overlords hid behind the stage and sneered. The conservatives completely forgot their anger against the Peking Medical 8.18. Instead, they raised their thumb and praised it as "firmly leftwing." Following the rear end of the small handful of headmen of the Peking Medical 8.18, they gestured and cheered.

The struggle in the Public Health Ministry courtyard was tenser and fiercer than ever before. Both the revolutionaries and the counter-revolutionaries bared their souls, and the souls of the proletariat and the bourgeoisie deployed a hand to hand combat.

In regard to the power struggle in the Public Health Ministry, those with different standpoints hold different views. The article of the "Fu-ts'ang-lung" Combat Team published in this paper today gave a new answer with the facts. The essence of the struggle is a power struggle between the proletarian revolutionaries and the bourgeois authoritarians, a last ditch desperate counter-attack launched



by the gasping bourgeois reactionary line against Chairman Mao's revolutionary line, and a new form assumed by the bourgeois conservatives for restoration. As proven by the facts, the great overlords of the Public Health Ministry were the chief criminals in starting the power struggle.

That a small handful of individuals associating with the bourgeoisic should appear in this great cultural revolution to destroy the bourgeois and promote the proletarian is not surprising. If often happened in the history of the struggle between the proletariat and the bourgeoisie. From their counter-revolutionary experience, the capitalist authoritarians know full well that it is easiest to attack a stronghold from within. Thus, after their conspiracies were smashed one by one, they did their best to find agents in the revolutionary camp. It was the measure adopted by the overlords of the Public Health Ministry in the power struggle.

In the revolutionary rebel ranks, a small handful of individuals have been corrupted by the bourgeois thinking. The word "personal" controls the depth of their souls. They are most susceptible to the corruption, bribery, and utilization of the capitalist authoritarians. When oppressed or attacked, they have some revolutionary However, once successful, the selfishness in their heart will raise its ugly head and manifest itself in show-off-ism, individual heroism, and clique-ism. Relying on their own brief honorable background, they do what they please and become arrogant. They turn greedy the moment they see "power" and reveal their true self. purposely confuse the boundary line between the revolutionary and the counter-revolutionary, and between the friend and the foe. their foe as friend, and form a holy alliance with the enemies and the conservatives. They ruthlessly attack the revolutionary comrades and play politics. Assuming a "holier-than-thou" attitude, they accuse others for being "illegal" or "partial," and want to "smash" and "reorganize." They spread rumors and start troubles, indulge in violence, and lose their revolutionary quality of the past. damage the great unity and great power seizure of the revolutionaries, endanger the great proletarian cultural revolution, enhance the prestige of the bourgeoisie, and reduce the morale of the proletariat.

The power struggle in the Public Health Ministry is still raging. In the ministry courtyard, the small handful of headmen against the power seizure, supported by the remnant forces of the conservatives, are ready to continue their fight against the revolutionary rebels adhering to the general direction of the struggle. We must tell you: Do not be misled by the overlords. Be intelligent enough to retrace your steps from the wrong path, return to the revolutionary rebel ranks, and adhere to the general direction of the struggle. However, if you must continue to fight, our revolutionary rebels will



oblige you. But all you have avaiting you is failure, failure, thorough failure! Please think it over carefully. We hope that the 8.18 revolutionary masses of the Peking Medical can see the situation clearly, distinguish the right and the wrong, firmly return to Chairman Mao's revolutionary line, and guide the struggle toward the general direction pointed out by him.

All true revolutionary rebels must unite, and smash the antipower seizure conspiracy planned by the capitalist authoritarians!

6080 CSO: 3577-D

